

Renseignements sur la période de déclaration

PÉRIODE DE DÉCLARATION

Pour les besoins de la présente enquête, veuillez déclarer les données pour le plus récent exercice financier de 12 mois. Veuillez indiquer ci-dessous la période couverte par le présent questionnaire.

1. Du ⁰⁰¹¹

--	--	--	--	--	--	--	--

 Au ⁰⁰¹²

--	--	--	--	--	--	--	--

2. Cette unité commerciale a-t-elle été exploitée **toute l'année**?

- 0050 Oui → Dans l'**affirmative**, veuillez passer à la section **Renseignements sur l'organisation de l'unité commerciale et les coentreprises**.
- Non → Dans la **négative**, veuillez cocher la ou les cases pertinentes.

0042 Exploitation saisonnière (veuillez en préciser les dates) Du ⁰¹²⁰

--	--	--	--	--	--	--	--

 Au ⁰¹²¹

--	--	--	--	--	--	--	--

0032 Nouvelle entreprise (veuillez en préciser la date) ⁰⁰⁴⁶

--	--	--	--	--	--	--	--

0033 Changement de la fin de l'exercice financier (veuillez préciser la nouvelle date de fin d'année) ⁰⁰⁵¹

--	--	--	--	--	--	--	--

0034 Changement de propriété (veuillez en préciser la date) ⁰¹²⁵

--	--	--	--	--	--	--	--

0035 Arrêt définitif de l'exploitation (veuillez en préciser la date) ⁰¹¹⁹

--	--	--	--	--	--	--	--

0036 Fermeture temporaire (veuillez en préciser la date et la raison) : ⁰⁰⁴⁹

--	--	--	--	--	--	--	--

⁰⁰³⁷

--	--	--	--	--	--	--	--

0038 Autre (veuillez préciser) : ⁰⁰³⁹

--	--	--	--	--	--	--	--

Renseignements sur l'organisation de l'unité commerciale et les coentreprises

1. Genre d'organisation (veuillez ne cocher **qu'une seule** case) :

- 0024 1 Entreprise individuelle 2 Société de personnes 3 Compagnie constituée en société 4 Coopérative
- 5 Coentreprise 6 Entreprise publique 7 Administration publique 8 Organisme à but non lucratif

2. L'unité commerciale a-t-elle participé à une ou plusieurs coentreprises durant la période de déclaration?

Par coentreprise, on entend un projet commercial particulier auquel participent au moins deux parties ou sociétés qui conviennent de fournir le capital nécessaire et de partager les bénéfices ou les pertes en proportions convenues. L'association prend fin au moment où le projet s'achève ou à une date déterminée.

- 0170 Oui → Dans l'**affirmative**, veuillez passer à la question 3. Non → Dans la **négative**, veuillez passer à la section **Activité commerciale principale**.

3. Avez-vous inclus dans le présent questionnaire les revenus et les dépenses détaillés correspondant à la part de votre société dans la ou les coentreprises?

- 0171 Oui Non

Renseignements sur la coentreprise

4. Veuillez indiquer le nom de la coentreprise.

0180

5. Cette coentreprise est-elle :

- 0190 constituée en société ? Si elle est **constituée en société**, veuillez passer à la question 6.
 non constituée en société ? Si elle est **non constituée en société**, veuillez passer à la question 7.

6. Numéro de coentreprise de Revenu Canada (si constituée en société)

0179

7. S'il s'agit d'une coentreprise non constituée en société, veuillez indiquer la durée de la coentreprise.

Du 0191

AAAA	MM	JJ

 Au 0192

AAAA	MM	JJ

8. Partenaire(s) de la coentreprise et numéro(s) d'entreprise(s) de Revenu Canada (si constituée(s) en société)

	Nom des partenaires	Numéro(s) d'entreprise(s) de Revenu Canada (si constituée(s) en société)
9.	0181	0182
10.		
11.		

Nota : Si vous avez participé à plus d'une coentreprise ou s'il vous faut plus d'espace, veuillez ajouter une feuille.

Activité commerciale principale

Veillez cocher, pour cette unité commerciale, l'activité **principale** décrivant le plus exactement la source **majeure** des revenus d'exploitation. Veuillez ne cocher **qu'une seule** activité.

1. 0430 **Restaurant à service complet**
Établissement où les clients sont servis aux tables (p. ex. pour un repas raffiné).
- 0431 **Établissement de restauration à service restreint**
Établissement où les clients commandent ou choisissent des aliments et des boissons à un comptoir ou à une cafétéria publique ou commandent par téléphone.
- 0432 **Entrepreneur en restauration**
Établissement s'occupant principalement de la prestation de services de restauration à contrat pendant une période déterminée (p. ex. à des compagnies aériennes, à des institutions ou à des établissements publics).
- 0433 **Traiteur**
Établissement s'occupant principalement de la prestation de services de restauration à l'occasion d'activités sociales telles que fêtes, mariages ou réceptions et activités de bureau.
- 0434 **Cantine ambulante**
Établissement s'occupant principalement de la préparation et du service d'aliments et de boissons pour consommation immédiate et vendus à partir de véhicules motorisés ou non motorisés.
- 0435 **Débit de boissons**
Établissement s'occupant de la préparation et du service de boissons alcoolisées et offrant des services de restauration restreints, pour consommation immédiate (p. ex. bar, taverne, pub, boîte de nuit). Comprend également les bars qui exploitent des appareils de loterie vidéo et autres machines de jeux.
2. 0040 **Aucune des activités susmentionnées**
Veillez énumérer les activités principales de cette unité commerciale et indiquer la répartition approximative en pourcentage du total du revenu d'exploitation pour chacune des activités.
0041

Nota : Si vous avez répondu « **Aucune des activités susmentionnées** », veuillez nous appeler au **1 888 881-3666** pour obtenir des instructions plus précises.

Accords de partage de données

Pour éviter la répétition des activités d'enquête, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec les bureaux provinciaux et territoriaux de la statistique. Ces ententes sont conclues conformément à la *Loi sur la statistique* fédérale et aux textes législatifs provinciaux et territoriaux correspondants. Les données sont confidentielles et utilisées uniquement à des fins statistiques. **Vos réponses ne sont pas communiquées à Revenu Canada.** Des précisions supplémentaires sur le partage de données sont incluses dans la présente trousse.

Directives générales

Lorsque les chiffres réels ne sont pas disponibles, vos estimations les plus précises sont acceptables.

1. Tous les montants en dollars doivent être déclarés en DOLLARS CANADIENS (\$ CAN).
2. Tous les montants en dollars devraient être arrondis au dollar près (p. ex. 55 417,40 \$ devient 55 417 \$).
3. Les pourcentages devraient être arrondis (p. ex. 37,3 % devient 37 %, 75,8 % devient 76 %).
4. Veuillez écrire en lettres moulées, à l'encre.
5. Le questionnaire dûment rempli peut être retourné à Statistique Canada par télécopieur au **1 888 883-7999**.

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception du document, Statistique Canada offrira le niveau de protection garanti pour tous les renseignements recueillis aux termes de la *Loi sur la statistique*.

B - Revenus

Veillez inclure :

- tous les revenus canadiens que vous avez comptabilisés pour les ventes ou les transferts à d'autres entreprises ou à d'autres unités de votre entreprise;
- tous les revenus reçus de l'extérieur du Canada par cette unité commerciale.

Veillez exclure :

- les taxes de vente fédérale ou provinciales perçues en vue d'être remises à un organisme gouvernemental.

Service de boissons alcoolisées (inclure les boissons servies avec les repas) :

\$ CAN

1. Bière	1400
2. Vin	1405
3. Alcool	1410
4. Total pour les boissons alcoolisées	1414
Service de restauration et de boissons non alcoolisées (exclure les boissons alcoolisées et les déclarer ci-dessus) :	1415
5. Service complet (les clients sont servis aux tables, p. ex. pour un repas raffiné.)	
6. Service au comptoir (libre-service et/ou service où des aliments et des boissons sont remis aux clients pour consommation sur place ou aux alentours.)	1420
7. Service de commandes à emporter (les clients viennent chercher des aliments et des boissons qu'ils consomment hors des lieux.)	1425
8. Service à l'auto (les clients commandent des aliments et des boissons à partir de leur automobile et les consomment hors des lieux.)	1430
9. Service de livraison (aliments commandés et livrés par véhicule aux clients.)	1432
10. Service de traiteur à contrat (aliments préparés pour des institutions, des établissements publics et/ou des entreprises du secteur privé.)	1435
11. Traiteur (réunions sociales) (aliments préparés pour des réunions, des fêtes et des réceptions.)	1440
12. Cantine ambulante (aliments et boissons préparés et vendus à partir de véhicules motorisés et non motorisés.)	1445
13. Hébergement (location de chambres et de suites pour la nuit) Exclure la location de salles à manger, de salles de banquets et de salles de réunions. Veuillez déclarer ce montant dans cette section, à la question 15, « Vente de tous les autres biens et services produits »	1450
14. Ventes de marchandises (p. ex. cadeaux, journaux, cigarettes)	2028
15. Ventes de tous les autres biens et services produits (p. ex. stationnement, frais de couverts, vestiaire, location de salles de réceptions et de réunions)	2000

Veillez énumérer les postes principaux :

2001

2002

2003

Revenus de location ou location à bail de locaux à bureaux, d'autres biens immobiliers, de biens et d'équipement

		\$ CAN
		2005
16. Locaux à bureaux ou autres biens immobiliers		
17. Tous les autres revenus de location ou de location à bail (p. ex. équipement, véhicules automobiles)		2030
Veuillez énumérer les postes principaux :	2031	
	2032	
	2033	

Autres revenus d'exploitation

		\$ CAN
		2040
18. Droits de franchise		
19. Commissions (p. ex. commissions brutes tirées de l'exploitation d'appareils de loterie vidéo, vente de billets de loterie)		2060
20. Droits et redevances (revenus provenant de l'octroi de droits ou de l'usage de brevets, de marques de commerce, de droits d'auteur)		2065
21. Tous les autres revenus d'exploitation Exclure les intérêts et les dividendes; veuillez les déclarer dans cette section, à la question 23, « Revenus non liés à l'exploitation ».		2077
Veuillez énumérer les postes principaux :	2071	
	2072	
	2073	

Total des revenus

		\$ CAN
		2080
22. Total des revenus d'exploitation		
23. Revenus non liés à l'exploitation (p. ex. intérêts et dividendes)		2097
24. Total des revenus (somme des montants déclarés aux questions 22 et 23 ci-dessus)		2098

C - Achats et stocks

Inscrire la valeur comptable des stocks (c.-à-d. le montant inscrit dans les livres comptables).

Veuillez inclure : • les stocks **appartenant** à cette unité commerciale et qui sont gardés au Canada ou à l'extérieur du Canada (incluant les stocks gardés dans tout entrepôt, point de vente, en transit ou en consignation).

Veuillez exclure : • les stocks gardés en consignation pour autrui.

	Achats \$ CAN	Valeur du stock d'ouverture \$ CAN	Valeur du stock de clôture \$ CAN
1. Biens achetés (pour la revente)	5507	5560	5565
2. Aliments et boissons non alcoolisées	5537	5530	5535
3. Boissons alcoolisées	5547	5540	5545
4. Total des achats et des stocks (somme des montants déclarés aux questions 1 à 3 ci-dessus)	5548	5550	5555

D - Coût des biens vendus

\$ CAN

5721

1. Le montant **total des achats** (déclaré à la **Section C - Achats et stocks**, à la question 4, cellule 5548) **plus la valeur du stock initial** (déclarée à la **Section C - Achats et stocks**, à la question 4, cellule 5550) **moins la valeur du stock à la clôture** (déclarée à la **Section C - Achats et stocks**, à la question 4, cellule 5555).

E - Dépenses

- Veillez inclure :**
- toutes les dépenses au Canada ou à l'extérieur du Canada comptabilisées ou reçues par cette unité commerciale.
- Veillez exclure :**
- l'impôt sur le revenu et la partie des taxes de vente fédérale ou provinciales qui sont remboursés par le gouvernement.

Rémunération du travail

\$ CAN

3010

1. Salaires et traitements des employés

Veillez **exclure** la part des avantages sociaux, versée par l'employeur, des salaires et traitements et déclarer ce montant à la question 2 ci-dessous.

- Les employés sont des travailleurs pour qui vous remplissez une formule **T4 - État de la rémunération payée** de Revenu Canada.
- Veillez déclarer tous les salaires et traitements **avant toute retenue**, y compris les allocations imposables et les commissions tels qu'ils figurent sur la formule **T4 - État de la rémunération payée**.

- Inclure :**
- les montants déposés dans des comptes à l'extérieur du Canada.
- Exclure :**
- tous les paiements et toutes les dépenses liés à des contrats de l'extérieur et à des bureaux de placement ou à des services de location de personnel. Veuillez déclarer ces montants dans cette section, à la (aux) ligne(s) appropriée(s).
- Par exemple :**
- le montant versé au personnel d'entretien ou de nettoyage aux termes d'un contrat direct devrait être déclaré dans cette section, à la question 15, « Achats de services d'entretien et de réparation de bâtiments et structures, y compris les services de conciergerie »;
 - montants versés à un bureau de placement ou à un service de location de personnel. Veuillez déclarer ces montants dans cette section, à la question 19, « Paiements versés à une agence de placement ou à un service de location de personnel ».
 - tous les montants versés à des occasionnels en l'absence de formule **T4 - État de la rémunération payée**. Veuillez déclarer ces montants dans cette section, à la question 33, « Toutes les autres dépenses d'exploitation ».

2. Part des avantages sociaux versée par l'employeur

- Inclure :**
- les cotisations aux régimes d'assurance-maladie, d'assurance-vie, d'assurance-emploi, de pensions et d'indemnisation pour accidents du travail, les allocations de retraite ou les paiements forfaitaires versés aux employés au moment de la cessation d'emploi ou de la mise à la retraite, etc.
- Exclure :**
- les cotisations sociales aux régimes provinciaux de santé et d'éducation applicables à cette unité commerciale. Veuillez déclarer ces montants dans cette section, à la question 33, « Toutes les autres dépenses d'exploitation ».

3040

3. Total de la rémunération du travail (somme des montants déclarés aux questions 1 et 2 ci-dessus)

3041

Achats de matières, composantes et fournitures

- Exclure :**
- les dépenses en immobilisation;
 - le coût des boissons alcoolisées, des aliments, des boissons non alcoolisées et des marchandises (destinées à la revente). Veuillez déclarer ces dépenses à la **Section C - Achats et stocks**.

\$ CAN

3420

4. Fournitures et matières utilisées dans l'entreprise

(p. ex. fournitures de bar, produits de nettoyage, ustensiles en plastique, contenants pour aliments)

5. Fournitures de bureau

Inclure le papier et les fournitures pour photocopieurs, imprimantes et télécopieurs; les disquettes, les instruments pour écrire et les autres fournitures de bureau, etc. **Inclure** aussi les ordinateurs, les imprimantes, les photocopieurs, les logiciels et le mobilier de bureau **s'ils ne sont pas capitalisés**.

Exclure les frais de poste et de messagerie. Veuillez déclarer ces montants dans cette section, à la question 33, « Toutes les autres dépenses d'exploitation ».

3301

Dépenses en énergie et en eau

Exclure les dépenses en énergie et en eau imputées au compte des dépenses de location et de location à bail. Veuillez déclarer ces montants dans cette section, à la question 11, « Location de locaux à bureau ou d'autres biens immobiliers ».

\$ CAN

4027

6. Énergie (p. ex. électricité, essence, mazout, carburant diesel, propane, gaz naturel)

4065

7. Eau

Dépenses pour achats de services

Veuillez **exclure** les services produits à l'interne par cette unité commerciale.

\$ CAN

3440

8. Livraison par des tiers
(livraison, par des entrepreneurs privés, d'aliments et de boissons aux clients)

4101

9. Téléphone et autres services de télécommunications

- Inclure :**
- les services de téléphone, de télécopieur, de téléphone cellulaire ou de téléavertisseur utilisés pour la transmission de la voix, de données ou d'images;
 - les frais d'accès à Internet;

3430

10. Location de linge de maison et d'uniformes

Frais de location et de location à bail

4120

11. Location de locaux à bureaux ou d'autres biens immobiliers

4125

12. Location de véhicules automobiles (sans chauffeur)

4135

13. Location d'autres matériel et outillage (sans opérateur)

4140

14. Location d'autres biens

Dépenses pour achats de services (suite)

Achats de services d'entretien et de réparation

	\$ CAN
15. Achats de services d'entretien et de réparation de bâtiments et structures, y compris les services de conciergerie Inclure les matières, les pièces et la main-d'œuvre. Exclure les honoraires de gestion immobilière.	4180
16. Achats de services d'entretien et de réparation de véhicules automobiles Inclure les matières, les pièces et la main-d'œuvre.	4210
17. Achats de services d'entretien et de réparation d'autres matériel et outillage Inclure les matières, les pièces et la main-d'œuvre.	4215
18. Achats de services d'entretien et de réparation d'autres biens Inclure les matières, les pièces et la main-d'œuvre.	4220
19. Paiements versés à une agence de placement ou à un service de location de personnel (p. ex. rémunération de travailleurs temporaires versée par l'intermédiaire d'une agence ou frais de services de recherche de personnel)	3080
20. Services juridiques, de comptabilité et de vérification	4230
21. Honoraires de consultation	4270
22. Services financiers (p. ex. frais bancaires, commissions liées à l'utilisation de cartes de crédit et de débit) Exclure les frais d'intérêts. Veuillez déclarer ces montants dans cette section, à la question 35, « Autres dépenses ».	4325
23. Primes d'assurance (p. ex. responsabilité, véhicules automobiles, bâtiments, équipement)	4350
24. Services de publicité	4365
25. Dépenses de voyages, de repas et de divertissements Inclure les achats pour les clients. Exclure la musique et les divertissements offerts à la clientèle dans le cadre de l'exploitation de votre commerce. Veuillez déclarer ces montants dans cette section, à la question 28, « Télévision par câble et par satellite/Achats d'émissions de télévision, de radio et de programmes musicaux » (et à la question 29, « Cachets d'artistes de spectacle et autres artistes »).	4370
26. Impôts fonciers, taxes d'affaires, licences et permis Inclure : <ul style="list-style-type: none"> • les impôts fonciers (sauf ceux imputés au compte des dépenses de location et de location à bail); • les droits de cession immobilière; • les droits d'immatriculation des véhicules; • l'impôt sur les lotissements. 	4410
27. Droits et redevances de franchisage	4440
28. Télévision par câble et par satellite / Achats d'émissions de télévision, de radio et de programmes musicaux	4460
29. Cachets d'artistes de spectacle et des autres artistes	4465

Autres dépenses d'exploitation

Amortissement (inclure l'amortissement de l'actif et des obligations locatives de cette unité commerciale) :

\$ CAN

	4523
30. Redevances de franchisage	4550
31. Autres dépenses (p. ex. bâtiments, véhicules et équipement)	4555
32. Frais de gestion versés au siège social et aux unités de services d'appoint aux entreprises	4569
33. Toutes les autres dépenses d'exploitation (p. ex. contributions sociales aux régimes provinciaux de santé et d'éducation, provision pour créances irrécouvrables, dons et régularisation du stock)	
Exclure les frais d'intérêts. Veuillez déclarer ces montants dans cette section, à la question 35, « Autres dépenses ».	
Veuillez énumérer les postes principaux :	4561
	4562
	4563

Total des dépenses

	\$ CAN
	4598
34. Total des dépenses d'exploitation (somme des montants déclarés aux questions 3 à 33)	4630
35. Autres dépenses (p. ex. les frais d'intérêts sur les obligations locatives et tous les autres frais d'intérêts divers comme les intérêts sur les emprunts et la partie intérêts des paiements hypothécaires)	4698
36. Dépenses totales (somme des montants déclarés aux questions 34 et 35 ci-dessus)	

F - Emploi

Veuillez indiquer le nombre moyen d'employés durant la période visée. Les employés se définissent comme les personnes pour qui vous remplissez une formule **T4 - État de la rémunération payée** de Revenu Canada.

Inclure les employés à temps plein, à temps partiel, ainsi que les employés temporaires et ceux qui sont en congé payé.

Exclure les employés contractuels non inscrits sur votre liste de paye.

	Nombre d'employés		
	À l'année	Saisonniers	Total
1. Temps plein (habituellement 30 heures ou plus par semaine)	6071	6072	6073
2. Temps partiel (habituellement moins de 30 heures par semaine)	6074	6075	6076
			6079
3. Nombre de propriétaires ou d'associés actifs d'une entreprise non constituée en société			

G - Faits qui ont pu influencer sur votre unité commerciale

1. Par rapport à l'exercice financier précédent, y a-t-il eu durant la présente période de déclaration des faits qui pourraient avoir causé une variation importante des valeurs déclarées pour votre unité commerciale?

9929 Oui → Dans l'affirmative, veuillez passer à la question 2.

Non → Dans la négative, veuillez passer à la Section H - Commentaires.

2. Veuillez cocher la ou les cases rendant le mieux compte de cette situation.

9930 Semaine normale de travail plus longue

9931 Semaine normale de travail plus courte

9932 Accroissement des affaires

9933 Baisse des affaires

9934 Plus d'heures supplémentaires

9935 Moins d'heures supplémentaires

9936 Opérations de change

9937 Fusion ou acquisition

9938 Mises à pied

9939 Accroissement de l'embauche

9940 Arrêt temporaire des activités

9941 Arrêt permanent des activités

9942 Grève

9943 Variation météorologique

9944 Changements de fournisseur(s)

9945 Changements dans la gamme de produits

9946 Changements de prix des biens ou services vendus (sorties)

9947 Changements de prix de la main-d'œuvre ou des matières premières (entrées)

9948 Changements de la réglementation de la branche d'activité

9949 Changements de la fiscalité

9952 Sinistre

3. 9950 Autre (veuillez préciser) :

H - Commentaires

1. Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir le présent questionnaire?

heures

2. Commentaires?

Nous vous invitons à nous aider à améliorer notre programme d'enquêtes auprès des entreprises. À cette fin, nous vous serions reconnaissants de nous faire part de vos commentaires sur les points qui suivent ou d'autres sujets d'intérêt général :

- contenu du questionnaire
- nouvelles questions d'intérêt pour votre branche d'activité
- langage du questionnaire
- utilisation de la terminologie propre au domaine
- compréhension des questions (p. ex. à l'aide des définitions, des exemples d'inclusion et d'exclusion, des feuilles de codes, des directives, des guides de réponse)
- ordre et enchaînement des questions
- date de réception du questionnaire et temps donné pour y répondre
- autres sources de données à utiliser pour simplifier la tâche des répondants
- possibilité de déclaration électronique
- progiciels de gestion généraux (non exclusifs) utilisés

9920

Vous avez perdu l'enveloppe-réponse?

Veuillez nous téléphoner au 1 888 881-3666

ou

nous joindre par télécopieur au 1 888 883-7999.



Merci de votre collaboration.

Les publications de Statistique Canada peuvent être consultées
aux bureaux régionaux de Statistique Canada et dans toutes les grandes bibliothèques.
Visitez aussi notre site Web à www.statcan.ca.